

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية

المرحلية للفترة المنتهية في

٣٠ يونيو ٢٠١٣

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣

صفحة

١

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

٢

بيان المركز المالي الموجز الموحد

٣

بيان الدخل الموجز الموحد

٤

بيان الدخل الشامل الموجز الموحد

٥

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد

٦

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد

٢٠-٧

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمين
شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.
أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (بشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ والبيانات الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الستة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعةنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، واتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبيّنها التدقيق. لذا، فإننا لا نبني رأي تدقيق بشأنها.

الإستنتاج

إستناداً إلى مراجعتنا، لم يتبيّن لنا ما يدعونا إلى الإعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

أمور أخرى

إن مبالغ المقارنة الواردة في بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ والمعلومات التفسيرية ذات العلاقة قد تم تدقيقها من قبل مدقق آخر الذي أبدى في تقريره المؤرخ في ٤ مارس ٢٠١٣ رأياً غير متحفظ بهذا الخصوص. إن مبالغ المقارنة لفترة السابقة الواردة في البيانات الموجزة الموحدة للدخل، الدخل الشامل، التغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والمعلومات التفسيرية ذات العلاقة لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ قد تم مراجعتها من قبل مدقق آخر الذي أصدر إستنتاج غير متحفظ مؤرخ في ٨ أغسطس ٢٠١٢.



ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

R. A. J. - M

راما بادمانابها أشاري

رقم القيد ٧٠١

٢٠١٣ يوليو ٢٨

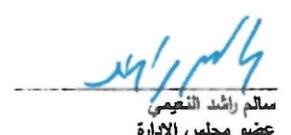
شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**بيان المركز المالي الموجز الموحد
كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣**

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم (معد ببيانه)	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	إيضاحات	
٣٠١,٠٠٠	٢٩٤,٢٧١		الموجودات
٩,١٩٥	٩,١٩٥		الموجودات غير المتداولة
٧٢,٧٥١	٣٥,٢١٨	٥	ممتلكات وألات ومعدات
٣,٥٨٢	٧,٣٩٨	٦	استثمار في مشروع مشترك
<hr/> ٣٨٦,٥٢٨	<hr/> ٣٤٦,٠٨٢		دفعتات مقدمة لموردين
			ممتلكات غير متداولة في تحوطات فعالة
			مجموع الموجودات غير المتداولة
			الموجودات المتداولة
٣٥٩,٠٠١	١٣٠,٠٦٥	٤	المخزون
١,١٦,٤٨٧	١,٠٦٣,٧٣٦		أعمال مقاولات قيد الإنجاز
٣٣٥,٣٤٢	٤١٢,٠٣٤	٥	ذمم مدينة تجارية وأخرى
٤,٣٨٩	٩,٨٩٥	٦	ممتلكات متداولة في تحوطات فعالة
٢٧,٥٤٢	٧٣,٠٨٦		أرصدة لدى البنك ونقد
<hr/> ١,٨٣٢,٧٦١	<hr/> ١,٦٨٨,٨١٦		مجموع الموجودات المتداولة
<hr/> ٢,٢١٩,٢٨٩	<hr/> ٢,٠٣٤,٨٩٨		مجموع الموجودات
			حقوق الملكية والمطلوبات
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢		رأس المال والإحتياطي
٥٨,٧٥٤	٥٨,٧٥٤		رأس المال
٩٢,٤٩٤	٩٢,٤٩٤		احتياطي قانوني
(١٠,٤٠٤)	(٣٢)	٦	احتياطي عام
٤٨,٥٢٨	٦٥,٤٢٣		احتياطي تحوط
<hr/> ٤٠١,٣٣٤	<hr/> ٤٢٨,٦٣١		أرباح مستبقاة
٥,٨١٤	٧,٤٨١		
<hr/> ٤٠٧,١٧٨	<hr/> ٤٣٦,١١٢		مجموع حقوق الملكية
			المطلوبات غير المتداولة
٢٤,٨٢٢	٢٤,٨٠٦		مخصص مكافآت نهاية الخدمة
٢٦١,٨٦٣	١٢٣,٣٧٨		دفعتات مقدمة من عملاء
<hr/> ٢٨٦,٦٨٥	<hr/> ١٤٨,١٨٤		مجموع المطلوبات غير المتداولة
			المطلوبات المتداولة
٧١٣,٢٩٥	٦٥٧,٢٣٤		ذمم دائنة تجارية وأخرى
٤١٤,٩١٢	٤١٩,٢٣٠		دفعتات مقدمة من عملاء
٣٩٧,٢١٩	٣٧٤,١٣٨	٧	قروض بنكية
<hr/> ١,٥٢٥,٤٢٦	<hr/> ١,٤٥٠,٦٠٢		مجموع المطلوبات المتداولة
<hr/> ١,٨١٢,١١١	<hr/> ١,٥٩٨,٧٨٦		مجموع المطلوبات
<hr/> ٢,٢١٩,٢٨٩	<hr/> ٢,٠٣٤,٨٩٨		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات



د. خالد المرزوقي
الرئيس التنفيذي



سالم راشد التويجري
عضو مجلس الإدارة

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**بيان الدخل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣**

٣

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		إيضاح	
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣		
(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)		
٥٣٦,٩٥٨ (٤١٦,١٥٦)	٦١٣,٩٦٨ (٥٠٣,٣٣٦)	٣٥٣,٨٧٥ (٢٧٧,٩٩٦)	٢٣٢,٣٧٠ (١٨٩,٩٠١)	إيرادات العقود تكليف العقود	
١٢٠,٨٠٢ (٨٨,٩١٢) (١١,٦٩٠) (٩,٢٠١) ٣٨٠	١١٠,٦٣٢ (٧٢,٩٥٦) (١٤,٦١٤) (٣,٠٣٣) ٥٤٤	٧٥,٨٧٩ (٥٣,٠٨٧) (٦,٣٦٦) (٤,٤٥٣) ١٤٩	٤٢,٤٦٩ (٣٨,٣٥٠) (٧,١١٣) (٢,٩٤٦) ٤٤٣	إجمالي الربح مصاريف عمومية وإدارية استهلاك ممتلكات وألات ومعدات تكليف تمويل، بالصافي إيرادات أخرى	
١١,٣٧٩ ٣,٦٥٦	٢٠,٥٧٣ (٢,٠١١)	١٢,١٢٢ ١٦,٣٦٩	(٥,٤٩٧) ٤,٨٥٩	(خسارة)/ربح قبل الخسارة من تحويل عملات مكسب/(خسارة) من تحويل عملة	
١٥,٠٣٥	١٨,٥٦٢	٢٨,٤٩١	(٦٣٨)	(خسارة)/ربح الفترة	
١٤,٣٢١ ٧١٤	١٦,٨٩٥ ١,٦٦٧	٢٨,٣٣٦ ١٥٥	(١,٦٥٢) ١,٠١٤	(خسارة)/ربح عائد إلى: مالك الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة	
١٥,٠٣٥	١٨,٥٦٢	٢٨,٤٩١	(٦٣٨)		
٦,٧٦	٧,٩٧	١٣,٣٧	(٠,٨٠)	٨	(الخسارة)/العائد الأساسي والمخفض للسهم (فلس)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**بيان الدخل الشامل الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣**

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		(خسارة)/ربح الفترة
٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	(غير مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	
١٥,٠٣٥	١٨,٥٦٢	٢٨,٤٩١	(٦٣٨)	
(٤,٦٥٩) ٣,٠٩٧	٩,٣٢٢ ١,٠٥٠	١٣,٥٠٠ ٣,٠٩٧	(٦,٨٧٨) ١,٠٥٠	(الخسارة)/ الدخل الشامل الآخر: التغيرات في القيمة العادلة لتحول التدفقات النقدية خسائر التحوط معترف بها في الربح أو الخسارة
١٣,٤٧٣	٢٨,٩٣٤	٤٥,٠٨٨	(٦,٤٦٦)	مجموع (الخسارة)/ الدخل الشامل للفترة
١٢,٧٥٩ ٧١٤	٢٧,٢٦٧ ١,٦٦٧	٤٤,٩٣٣ ١٥٥	(٧,٤٨٠) ١,٠١٤	مجموع الخسارة الشاملة عائدة إلى: مالكي الشركة حقوق الملكية غير المسيطرة
١٣,٤٧٣	٢٨,٩٣٤	٤٥,٠٨٨	(٦,٤٦٦)	مجموع (الخسارة)/ الدخل الشامل للفترة

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموزع الموحد
المقررة المنتهية في ٢٠١٣ بقانون

شكل الإيضاخات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣**

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو		
٢٠١٢	٢٠١٣	
(غير مدقق)	(غير مدقق)	
الف درهم	الف درهم	
(مداد بيانه)		
١٥,٠٣٥	١٨,٥٦٢	الأنشطة التشغيلية
		ربح الفترة
١١,٦٩٠	١٤,٦١٤	تعديلات ل:
٢,٥٢٣	٢,١٨٦	إستهلاكات ممتلكات وألات ومعدات
٩,٢٠١	٣,٠٣٣	مكافآت نهاية الخدمة المحصلة
٣,٠٩٧	١,٠٥٠	تكليف تمويل، بالصافي
-	١١٢	خسائر تحوط محولة إلى الربح أو الخسارة
٤١,٥٤٦	٣٩,٥٥٧	خسائر إستبعاد ممتلكات وألات ومعدات
٨٧,٣٨١	٢٢,٩٣٩	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في رأس المال العامل
٤٥,٤٤٥	٤٢,٧٥١	التغيرات في:
(٤٠,٣٢٠)	(٣٩,١٥٩)	المخزون
١٨,٠٤٢	(٥٦,٠٦١)	أعمال مقاولات قيد الإيجار
(١٣٤,٩٣٨)	(١٣٤,١٦٧)	نجم مدينة تجارية وأخرى ودفعات مقدمة لموردين
١٧,١٥٦	٨١,٨٥٧	نجم دائنة تجارية وأخرى
(١,٣٠٤)	(٢,٢٠٢)	دفعات مقدمة من عملاء
١٥,٨٥٢	٧٩,٦٥٥	
		النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
(٦,٢٤٣)	(٨,٠٦٢)	مكافآت نهاية الخدمة مدفوعة
-	٦٥	
(٦,٢٤٣)	(٧,٩٩٧)	
		صافي النقد الناتج من الأنشطة التشغيلية
٥٦,٦٥٥	(٧٠,٥٨١)	الأنشطة الإستثمارية
(٥٠,٠٣٧)	٤٧,٥٠٠	دفعات لممتلكات وألات ومعدات
(٩,٢٠١)	(٦,٢٢٣)	إعادات إستبعاد ممتلكات وألات ومعدات
-	٣,٢٠٠	
(٨,٣١٠)	-	
(١٠,٨٩٣)	(٢٦,١١٤)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
(١,٢٨٤)	٤٥,٥٤٤	الأنشطة التموينية
٣٣,٢٧٧	٢٧,٥٤٢	(نقص)/ زيادة في حسابات بنكية مشفوقة
٣١,٩٩٣	٧٣,٠٨٦	قروض بنكية قصيرة الأجل مدفوعة
		تكليف تمويل مدفوعة
		إيرادات تمويل مستلمة
		أنصبة أرباح مدفوعة
		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التموينية
		صافي الزيادة/(نقص) في النقد ومرادفات النقد
		النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة
		النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة

شكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا ينجزاً من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣**

١ عام

تأسست شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع. ("الشركة") بموجب مرسوم أميري رقم ٥ لسنة ١٩٩٥ بتاريخ ١٢ يوليو ١٩٩٥. إن عنوان الشركة المسجل هو ص.ب. ٨٩٢٢، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

إن الأسهم العادي للشركة مدرجة في سوق أبوظبي للأوراق المالية.

إن الشركة وشركاتها التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة") تقوم بشكل رئيسي بإنشاء، صيانة، تصليح وترميم السفن والمرابك التجارية والعسكرية.

إن الأنشطة الرئيسية، بلد التأسيس والنشاط وحصة ملكية الشركة في الشركات التابعة هي كما يلي:

النوع	النوع	النوع	النوع
شركة أبوظبي للأنظمة المتكاملة ذ.م.م. ("ايه دي اس آي")	الإمارات العربية المتحدة	% ٥٧	شركة أبوظبي لتنمية المتكاملة ذ.م.م. ("ايه دي اس آي")
شركة الخليج للدعم اللوجستي والبحري ذ.م.م. ("جي إل إن إس")	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠	شركة الخليج للدعم اللوجستي والبحري ذ.م.م. ("جي إل إن إس")
صفوة مارين ذ.م.م.	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠	صفوة مارين ذ.م.م.
ايه دي اس بي المحدودة للاستثمار	الإمارات العربية المتحدة	% ١٠٠	ايه دي اس بي المحدودة للاستثمار

٢ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

السنوية التي تبدأ من أو بعد	المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
٢٠١٥	المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ - الأدوات المالية
٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ - مقاصة الأصول المالية والمطلوبات المالية
٢٠١٥	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية - الإيضاحات المتعلقة بالانتقال إلى تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (أو بخلاف ذلك، عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ للمرة الأولى)
٢٠١٤	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة، والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ - الإيضاح عن الحصص في منشآت أخرى والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ (البيانات المالية المنفصلة والمتعلقة بمنشآت الاستثمار والإفاءة من توحيد شركات تابعة محددة
٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ - انخفاض قيمة الموجودات المتعلقة باضطرابات المبالغ القابلة للتحصيل من موجودات غير مالية
٢٠١٤	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ - الأدوات المالية: الاعتراف والقياس المتعلقة باستبدال المشتقات واستمرارية محاسبة التحوط
٢٠١٤	تقدير لجنة تقديرات التقارير المالية الدولية رقم ٢١ - الضرائب

توقع الإدارة أن إعتماد هذه التعديلات سيتم تطبيقها في البيانات المالية الموجزة في الفترة الأولية التي ستصبح فيها سارية المفعول. تعتقد الإدارة بأن تطبيق هذه التعديلات من غير المحتمل أن ينتج عنها تأثير جوهري على البيانات المالية الموجزة الموحدة للمجموعة.

ايضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
لفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

بيان الإنذار

تم إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ *التقارير المالية المرحلية*، الصادر عن مجلس المعايير المحاسبية الدولية وتنوّق أيضاً مع متطلبات القوانين في الإمارات العربية المتحدة.

أساس التحضير

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات (الدرهم) باعتبارها العملة المستخدمة للمجموعة ويتم تقرير جميع القيم إلى أقرب ألف (ألف درهم) إلا إذا أشير بغير ذلك.

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس بعض الأدوات المالية بالقيمة العادلة.

إن هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لا تتضمن جميع المعلومات الازمة للبيانات المالية السنوية الموحدة وإنما يتبيّن أن تقرأ بالتوافق مع البيانات المالية الموحدة المدققة للمجموعة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالإضافة لذلك، إن النتائج لفترة السنة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ لا تعتبر بالضرورة مؤشر على النتائج التي يمكن توقعها لسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٣.

إن السياسات المحاسبية والتقديرات المستخدمة في إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة تتفق مع تلك المستخدمة في البيانات المالية الموحدة المدققة لسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، باستثناء ما يتعلق بتطبيق المعايير والتقديرات الجديدة اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣.

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة. لم ينجز عن تطبيق هذه المعايير الجديدة والمعدلة أي تأثير مهم على المبالغ المدرجة في الفترة الحالية ولكن قد تؤثر على محاسبة المعاملات أو الترتيبات المستقبلية.

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - مزايا الموظفين (المعدل في سنة ٢٠١١)

يتضمن المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ عدداً من التعديلات على محاسبة خطط المزايا المحددة، بما في ذلك الأرباح والخسائر الإلكترونية التي يتم الاعتراف بها حالياً في الدخل الشامل الآخر والتي يتم استثمارها بشكل دائم من الأرباح والخسائر؛ والعواائد المتوقعة على موجودات الخطط التي لم يعد يتم الاعتراف بها في الأرباح أو الخسائر، بدلاً من ذلك، هناك متطلب ينص على الاعتراف بالحصة في صافي التراكم المزايا المحدد (أصل) في الأرباح أو الخسائر، التي يتم احتسابها باستخدام معدل الخصم المستخدم لقياس التراكم المزايا المحدد، كما يتم الاعتراف بتكاليف الخدمات السابقة غير المنوحة حالياً ضمن الأرباح أو الخسائر قبل إجراء التعديل أو عندما يتم الاعتراف بتكاليف إعادة الهيكلة أو الإنهاء.

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٧ - البيانات المالية المنفصلة (المعدل في سنة ٢٠١١)

ينص المعيار على أنه عند قيام منشأة ما بإعداد بيانات مالية منفصلة، يتم احتساب الاستثمارات في الشركات التابعة، الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة إما بالتكلفة أو وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

كما يتعامل المعيار أيضاً مع الاعتراف بأنسبة الأرباح وبعض حالات إعادة التنظيم الجماعية ويتضمن عدداً من متطلبات الإفصاح.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التحضير (يتبع)

ملخص بالمتطلبات

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ - المحاسبة عن الاستثمار في المنشآت الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في سنة ٢٠١١)

يقوم هذا المعيار بشرح محاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة وبعرض المتطلبات المتعلقة بتطبيق طريقة حقوق الملكية عند القيام بمحاسبة الاستثمارات في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

يقوم المعيار بتعريف "التأثير الملموس" وتقديم ارشاد حول كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية المحاسبية (بما في ذلك استثناءات من تطبيق طريقة حقوق الملكية في بعض الحالات). كما يقوم بشرح كيفية اختبار انخفاض القيمة للشركات الزميلة والمشاريع المشتركة.

يعدل المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى لبيان الكيفية التي سيقوم بها معدى البيانات المالية للمرة الأولى بمحاسبة قروض الحكومة بأسعار أقل من سعر الفائدة السوقية عند الانتقال إلى استخدام المعايير الدولية للتقارير المالية. كما تبين هذه التعديلات متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية لمعدى البيانات المالية الحاليين فيما يتعلق بتطبيق التعديلات التي تم إجراؤها على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٠ محاسبة المنح الحكومية والإفصاح عن المعونات الحكومية فيما يتعلق بمحاسبة القروض الحكومية.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى المبنية على تعديلات رقم ١- الأدوات المالية - الإفصاحات - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية أقل من سعر الفائدة السوقية

يقوم المعيار بتعديل متطلبات الإفصاح في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات - التي تستلزم الحصول على معلومات حول جميع الأدوات المالية المعترف بها التي يتم تسويتها وفقاً للقرابة ٤٢ من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٢ الأدوات المالية: العرض.

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ - الأدوات المالية - الإفصاحات - المتعلقة بمقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

يقوم المعيار بتحديد مبادئ السيطرة، وكيفية تعريف فيما إذا كان مستثمر ما يقوم بالسيطرة على الشركة المستثمر فيها وبالتالي، ينبغي القيام بتوحيد الشركة المستثمر فيها، وبيان مبادئ إعداد البيانات المالية الموحدة.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ - البيانات المالية الموحدة

يقدم المعيار نموذج فردي للتوحيد لجميع المنشآت استناداً إلى السيطرة، بغض النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (بمعنى، سواء كانت المنشأة مسيطرة عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في "المنشآت لأغراض خاصة").

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١١ - الترتيبات المشتركة

يحل هذا المعيار مكان المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣١ الحصص في مشاريع مشتركة. يستلزم هذا المعيار بأن يقوم الطرف في ترتيب مشترك بتحديد نوع الترتيب المشترك المرتبط به من خلال تقييم حقوقه والتزاماته ومن ثم احتساب تلك الحقوق والالتزامات وفقاً لنوع الترتيب المشترك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التحضير (يتبع)

ملخص بالمتطلبات

المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٢ -
الإفصاح عن الحصص في منشآت أخرى

يستلزم هذا المعيار تقديم إفصاح شامل حول المعلومات المالية التي يمكن
مستخدمي البيانات المالية من تقييم الطبيعة، المخاطر ذات العلاقة،
الشخص في منشآت أخرى وتأثيرات تلك الحصص على مركزها المالي
وأدائها المالي والتدفقات النقدية.

يتم تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ عندما يستلزم معيار
دولي للتقارير المالية آخر أو يسمح بقياسات القيمة العادلة أو
إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة (والقياسات، كالقيمة العادلة
ناقصاً تكاليف البيع، استناداً إلى القيمة العادلة أو الإفصاحات حول
ذلك القياسات). مع بعض الاستثناءات، يستلزم المعيار من المنشآت
بان تقوم بتصنيف هذه القياسات ضمن "مستويات القيمة العادلة" استناداً
إلى طبيعة المدخلات، المستوى ١ - الأسعار المتداولة في السوق نشطة
لموجودات أو مطلوبات مماثلة والتي يمكن للمنشأة الوصول إليها بتاريخ
القياس، المستوى ٢ - المدخلات باشتئاء الأسعار المتداولة في السوق
المدرجة ضمن المستوى ١ التي يمكن ملاحظتها للأصل أو الالتزام إما
بشكل مباشر أو غير مباشر، والمستوى ٣ - المدخلات التي لا يمكن
ملاحظتها للأصل أو الالتزام.

المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣ - قياس
القيمة العادلة

ينبغي على المنشآت أن تقوم بإجراء إفصاحات متعددة استناداً إلى
طبيعة قياس القيمة العادلة (بمعنى، فيما إذا تم الاعتراف به في
البيانات المالية أو مجرد الإفصاح عنه فقط) والمستوى الذي تم فيه
تصنيفها.

التحسينات السنوية ٢٠١١ - ٢٠٠٩ تشمل
التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم
١، ومعايير المحاسبة الدولية أرقام ١٦، ١٦، ١، ٣٢، ٣٤ و

تقوم هذه التعديلات السنوية بإجراء تعديلات على المعايير التالية:
المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ - السماح بالتطبيق المتكرر
للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١، تكاليف الإقرار على بعض
الموجودات المؤهلة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١ - توضيح
متطلبات معلومات المقارنة، المعيار المحاسبى الدولى رقم ١٦ -
تصنيف صيانة المعدات، المعيار المحاسبى الدولى رقم ٣٢ - توضيح
ضرورة أن يتم احتساب الآثار الضريبي للتوزيع لمالكى أدوات حقوق
الملكية وفقاً للمعيار المحاسبى الدولى رقم ١٢ ضريبة الدخل، المعيار
المحاسبى الدولى رقم ٣٤ - توضيح إعداد التقارير المرحلية لمعلومات
القطاعات لمجموع الموجودات لتعزيز التوافق مع متطلبات المعيار
الدولى للتقارير المالية رقم ٨ القطاعات التشغيلية.

تقسيم لجنة تقسيمات التقارير المالية الدولية رقم
٤ - تكاليف الفصل في عملية إنتاج المعادن

يوضح التفسير متطلبات محاسبة تكاليف الفصل المرتبطة بإزالة
النفايات في عمليات إنتاج المعادن، بما في ذلك متى ينبغي الاعتراف
بتكاليف الفصل كأصل، كيفية الاعتراف المبدئي بالأصل والقياس
اللاحق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أساس التحضير (يتبع)

بناء على إخطار هيئة الأوراق المالية والسلع المؤرخ في ١٢ أكتوبر ٢٠٠٨، تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في مشاريع مشتركة، موجودات مالية وأدوات مالية مشتركة أدناه.

حصص في مشاريع مشتركة

المشروع المشترك هو ترتيب مشترك يكون بموجبه للأطراف التي لديها سيطرة مشتركة على الترتيب حقوقاً في صافي موجودات الترتيب المشترك. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة المنقق عليها تعاقدياً للسيطرة على الترتيب التي تظهر فقط عندما تستلزم القرارات حول الأنشطة ذات العلاقة موافقة إجماعية من قبل الجهات التي تشارك السيطرة.

إن نتائج ومطلوبات المشاريع المشتركة يتم إدراجها في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة بإستخدام طريقة حقوق الملكية المحاسبية إلا في حال تصنيف الإستثمار كمحفظة للبيع، ففي تلك الحالة يتم تسجيله بناء على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ موجودات غير متداولة محتفظ بها للبيع وعمليات متوقفة. بناء على طريقة حقوق الملكية، يتم إظهار والإعتراف مبدئياً بالإستثمارات في المشروع المشترك في بيان المركز المالي الموجز الموحد بالتكلفة بعد تعديلها بما يوازي تغيرات ما بعد الاستحواذ في حصة المجموعة في الأرباح أو الخسائر والدخل الشامل الآخر للمشروع المشترك، ناقصاً نصيب الأرباح المقيدة وناقصاً أي انخفاض في قيمة كل إستثمار على حدة. يتم قيد حصة المجموعة في نتائج المشروع المشترك في بيان الدخل الموجز الموحد.

إن خسائر المشروع المشترك التي تزيد عن حصة المجموعة في ذلك المشروع المشترك (التي تتضمن أي حصص طويلة الأجل، والتي في جوهرها، تشكل جزءاً من صافي إستثمار المجموعة في المشروع المشترك) يتم الإعتراف بها فقط إلى الحد الذي يكون فيه على المجموعة إلتزامات قانونية أو إستدلالية أو قامت بإجراء دفعات بالنيابة عن المشروع المشترك.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع مشروع مشترك للمجموعة، يتم إستبعاد الأرباح والخسائر بما يعادل حصة المجموعة في المشروع المشترك.

إستثمار في عمليات مشتركة

إن العملية المشتركة هي ترتيب مشترك يكون بموجبه للأطراف التي لديها سيطرة مشتركة على الترتيب حقوقاً في الموجودات والإلتزامات للمطلوبات المتعلقة بالترتيب. إن السيطرة المشتركة هي المشاركة الموقوفة عليها تعاقدياً للسيطرة على الترتيب، التي تظهر فقط عندما تستلزم القرارات حول الأنشطة ذات العلاقة موافقة إجماعية من قبل الأطراف المشاركة في السيطرة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بأنشطتها ضمن عمليات مشتركة، فإن المجموعة باعتبارها المشغل المشترك تقوم بالإعتراف فيما يتعلق بحصتها في العملية المشتركة:

- بموجوداتها، بما في ذلك حصتها في أية موجودات محتفظ بها بشكل مشترك؛
- بمطلوباتها، بما في ذلك حصتها في أية مطلوبات محققة بشكل مشترك؛
- بإيراداتها من بيع حصتها من المخرجات الناتجة من العملية المشتركة؛
- بحصتها في الإيرادات من بيع المخرجات من العملية المشتركة؛ و
- بمصاريفها، بما في ذلك حصتها في أية مصاريف متکدة بشكل مشترك.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

٣ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

إستثمار في عمليات مشتركة (يتبع)

تقوم المجموعة بإحتساب الموجودات، المطلوبات، الإيرادات والمصاريف المتعلقة بحصتها في العملية المشتركة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة على موجودات، مطلوبات، إيرادات ومصاريف معينة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع عملية مشتركة تكون فيها إحدى منشآت المجموعة مشغل مشترك (مثل بيع أو إنشاء الموجودات)، يتم اعتبار المجموعة بأنها تقوم بالمعاملة مع أطراف أخرى للعملية المشتركة ويتم الإعتراف بالأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات في البيانات المالية الموجزة للمجموعة فقط ضمن حصة الأطراف الأخرى في العملية المشتركة.

عندما تقوم إحدى منشآت المجموعة بالتعامل مع عملية مشتركة تكون فيها إحدى منشآت المجموعة مشغل مشترك (مثل شراء الموجودات)، فإن المجموعة لا تقوم بالإعتراف بحصتها في الأرباح والخسائر إلى حين قيامها بإعادة بيع تلك الموجودات إلى طرف ثالث.

موجودات مالية

يتم ترتيب الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "قروض و مدینین" و "نقد و مرادفات النقد". يعتمد الترتيب على طبيعة الهدف من الموجودات المالية ويتم تحديد الترتيب عند الإعتراف المبدئي بالموجودات المالية.

النقد و مرادفات النقد

يتكون النقد و مرادفات النقد من النقد في الصندوق والودائع المحفظ بها لدى البنوك (باستثناء الودائع المرهونة) بتاريخ استحقاق أصلية خلال فترة ثلاثة أشهر أو أقل.

قروض و مدینین

يتم ترتيب القروض والمدينين التي تكون موجودات مالية غير مشتقة لها دفعات ثابتة أو محددة والتي لا يتم تداولها في سوق نشطة كقروض و مدینین. يتم قياس القروض والمدينين بالتكلفة المطفأة ناصحاً أي انخفاض في القيمة. يتم الإعتراف بدخل الفوائد باستخدام سعر الفائدة الفعلي، باستثناء الحالات التي يكون الإعتراف بالفائدة غير مادي.

أدوات مالية مشتقة

تقوم المجموعة باستخدام الأدوات المالية المشتقة مثل عقود العملات الآجلة للتحوط من مخاطر صرف العملات الأجنبية. إن هذه الأدوات المالية المشتقة يتم الإعتراف بها وقياسها مبدئياً بالقيمة العادلة بالتاريخ الذي تم فيه إبرام العقد المشتق ويتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم إدراج المشتقات كأصول مالية عندما تكون القيمة العادلة موجبة وكمطلوبات مالية عندما تكون القيمة العادلة سالبة.

يتم عرض المشتقة كأصول غير متداول أو كالالتزام غير متداول في حال كان الإستحقاق المتبقى للأداة أكثر من ١٢ شهر وعندما لا يكون من المتوقع بأن يتم تحقيق أو تسويه المشتقة خلال ١٢ شهر. يتم عرض المشتقات الأخرى كمطلوبات متداول أو كمطلوبات متداولة.

إن أية أرباح أو خسائر ناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات يتم الإعتراف بها مباشرة في بيان الدخل الموحد، باستثناء الجزء الفعال من تحوطات التدفقات النقدية التي يتم الإعتراف بها في بيان الدخل الشامل الموحد.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

أدوات مالية مشتقة (يتبع)

إن القيمة العادلة لعقود العملات الآجلة تكون هي الفرق بين سعر الصرف الأجل وسعر العقد. يتم ربط سعر الصرف الأجل بأسعار صرف العملات الآجلة للعقد التي لها تاريخ إستحقاق مشابهة.

يتم الإعتراف بالتغيرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط في الأرباح أو الخسائر عند حدوثها. يتم تصنيف الأدوات المالية المشتقة والتي لا تتأهل لمحاسبة التحوط كمشتقات محفظة بها للمناجرة.

لفرض محاسبة التحوط، تقوم المجموعة بتصنيف مشتقات معينة إلى فئتي تحوط: (أ) تحوط القيمة العادلة والذي يتحوط للتعرض للتغيرات في القيمة العادلة لأصل أولتزام مدرج، و (ب) تحوط التدفقات النقدية والذي يتحوط للتعرض لتقلب التدفقات النقدية المتعلقة إما بخطر معين مرتبط بأصل أولتزام مدرج، أو بمعاملة متوقعة حدوثها بشكل كبير سوف تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المدرج.

محاسبة التحوط

من أجل التأهل لمحاسبة التحوط، ينبغي أن يكون متوقعاً أن التحوط فعال للغاية، أي أن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة التحوط يجب أن توازن بشكل فعال التغيرات المقابلة في البند المتحوط له وأن يكون بالإمكان قياس الفاعلية بشكل موثوق. عند بدء علاقة التحوط، تقوم المجموعة بتوثيق أهداف إدارة المخاطر وإستراتيجيتها للقيام بمعاملات تحوط مت荡عة بما في ذلك تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له ذو العلاقة، وطبيعة المخاطر المتحوط لها، وكيفية قيام المجموعة بقييم فاعلية علاقة التحوط. لاحقاً، يجب تقييم التحوط وتحديد فيما إذا كان يشكل تحوط فعال على نحو مستمر.

التحوط للقيمة العادلة

إن التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للقيمة العادلة يتم قيدها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر بالإضافة لأية تغيرات في القيمة العادلة للبند المتحوط له والتي تخص المخاطر المتحوط لها.

يتوقف استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، أو إنتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. يتم إطفاء التعديل على القيمة المدرجة للبند المتحوط له الناتج من المخاطر المتحوط لها في حساب الأرباح أو الخسائر ابتداءً من ذلك التاريخ.

التحوط للتدفقات النقدية

إن الجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحددة والمؤهلة كتحوط للتدفقات النقدية يتم إدراجها في الدخل الشامل الآخر. إن الربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

يتم إعادة ترحيل المبالغ التي سبق إدراجها في الدخل الشامل الآخر وتراكمت في إحتياطي التحوط في حقوق الملكية إلى الأرباح أو الخسائر في الفترات التي يتم فيها الإعتراف بالبند المتحوط له في الأرباح أو الخسائر، وفي نفس البند في الأرباح أو الخسائر الذي تم فيه الإعتراف بالبند المتحوط له. ومع ذلك، عندما ينبع عن المعاملة المتوقعة المتحوط لها إعتراف بأصول غير مالية أو بمطالبات غير مالية، يتم تحويل الأرباح والخسائر التي تراكمت في حقوق الملكية سابقاً وإدراجها في القياس المبدئي لتكلفة الأصول أو المطالبات.

يتم التوقف عن استخدام محاسبة التحوط عند إبطال علاقة التحوط من قبل المجموعة، إنتهاء مدة أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها أو أنها لم تعد مستوفية لمتطلبات محاسبة التحوط. في ذلك الوقت يبقى أي ربح أو خسارة متراءمة في حقوق الملكية ضمن حقوق الملكية ويتم الإعتراف بها عند إدراج المعاملة المتوقعة أخيراً في الأرباح أو الخسائر. وعندما لا يعود من المتوقع حدوث المعاملة المتوقعة المتحوط لها، فإن الربح أو الخسارة المتراءمة ضمن حقوق الملكية يتم الإعتراف بها مباشرةً في الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)

٤ المخزون

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	أعمال قيد الإنجاز (بالتكلفة) مواد خام ومواد استهلاكية
٣٤٨,٧٠١	١٢٣,٢٧٤	
١٥,٤٩٩	١١,٩٩٠	
_____	_____	
٣٦٤,٢٠٠	١٣٥,٢٦٤	
(٥,١٩٩)	(٥,١٩٩)	ناقصاً: مخصص بضاعة متقادمة وبطيئة الحركة
_____	_____	
٣٥٩,٠٠١	١٣٠,٠٦٥	
_____	_____	

٥ نعم مدينة تجارية وأخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدقق) ألف درهم (معاد بيانه)	٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق) ألف درهم	نعم مدينة تجارية ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
١٦٤,٥٥٤	٢٦٤,٤٨٢	
(٣,٩٨٨)	(٣,٩٨٨)	
_____	_____	
١٦٠,٥٦٦	٢٦٠,٤٩٤	
٢٢٨,٤٩٢	١٧٧,٦١٥	دفعات مقدمة للموردين مصاريف مدفوعة مقدماً ونعم مدينة أخرى
٩,٠٣٥	٩,١٤٣	
_____	_____	
٤٠٨,٠٩٣	٤٤٧,٢٥٢	
(٧٧,٧٥١)	(٣٥,٢١٨)	ناقصاً: الجزء غير المتداول من دفعات مقدمة لموردين
_____	_____	
٢٣٥,٣٤٢	٤١٢,٠٣٤	
_____	_____	

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

٦ أدوات مالية مشتقة

لدى المجموعة عقود صرف العملات الأجنبية آجلة قائمة كتحوط تدفق نقدi فعال للتحوط من التعرض لمخاطر العملات الأجنبية في المعاملات المتوقعة والإلتزامات المؤكدة. إن التزامات صرف العملات الأجنبية الآجلة القائمة تساوي تقريباً مبلغ ٥٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٥٨ مليون درهم). تم التفاوض على شروط عقود صرف العملات الأجنبية لتنطبق مع شروط صافي التدفقات النقدية الواردة باليورو.

في نهاية فترة التقرير، كانت القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة موجبة بمبلغ ١٧,٣ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٧,٩ مليون درهم).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩، توقفت المجموعة بشكل مستقبلي عن محاسبة التحوط لصافي وضع العملة الأجنبية والتراجع المستقبلي مقابل المبالغ المدفوعة مقدماً. إن الخسائر المتراكمة على أدوات التحوط البالغة ٣٣,٩ مليون درهم التي تم الإعتراف بها مباشرة في حقوق الملكية حتى تاريخ التوقف عن محاسبة التحوط بقيت معترض بها بشكل منفصل في حقوق الملكية. خلال الفترة، تم إعادة ترحيل مبلغ بقيمة ١,٠٥٠ ألف درهم (٣٠ يونيو ٢٠١٢: ٣,٠٩٧ ألف درهم) من حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد عند حدوث المعاملات المتوقعة.

٧ قروض بنكية

ت تكون القروض البنكية مما يلي:

٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣٠ يونيو ٢٠١٣	حسابات بنكية مكتشوفة قرض قصير الأجل
(مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٣٩٧,٢١٩	٣٢٦,٦٣٨	
-	٤٧,٥٠٠	
<hr/>	<hr/>	
٣٩٧,٢١٩	٣٧٤,١٣٨	
<hr/>	<hr/>	

تم الحصول على تسهيلات سحب ذات على المكتشوف من عدة بنوك تجارية وتحمل فائدة بأسعار سوقية سائدة. خلال الفترة الحالية، حصلت الشركة على قرض قصير الأجل من بنك محلية على أن يسدد في ١٨ أبريل ٢٠١٤. تم الحصول على القرض لتمويل مشاريع بناء السفن ويحمل معدل فائدة ١٢ شهر اببور بالإضافة إلى ١%.

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، يتتوفر لدى المجموعة مبلغ ٢٤٣,٤ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٩٣ مليون درهم) كتسهيلات سحب ذات على المكتشوف غير مستخدمة.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

٨ العائد الأساسي والمخفض للسهم

يتم إحتساب العائد الأساسي للسهم بقسمة ربح الفترة العائد لمالكى الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العاديّة القائمة خلال الفترة.

يتم إحتساب العائد المخفض بقسمة ربح الفترة العائد لمالكى الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم العاديّة القائمة خلال الفترة، الذي تم تعديله لتأثير الأدوات المالية المخفضة.

يعكس الجدول التالي العائد وبيانات الأسهم المستخدمة في عملية إحتساب العائد الأساسي للسهم الواحد:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢		الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣		(خسارة)/ ربح الفترة العائد لمالكى الشركة الأم (درهم بالألاف)
(غير مدقق) (معاد بيانه)	(غير مدقق) (معاد بيانه)	(غير مدقق) (معاد بيانه)	(غير مدقق) (معاد بيانه)	
١٤,٣٢١	١٦,٨٩٥	٢٨,٣٣٦	(١,٦٥٤)	
٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	٢١١,٩٩٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العاديّة المصدرة (آلاف الأسهم)
٦,٧٦	٧,٩٧	١٣,٣٧	(٠,٨٠)	(الخسارة)/ العائد الأساسي والمخفض على السهم (فلس)

كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٣، لم تصدر المجموعة أية أدوات مالية قد يكون لها تأثير مخفض على العائد للسهم عند تحويلها أو استخدامها.

٩ معاملات الجهات ذات علاقة

تتمثل الجهات ذات علاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين للمجموعة والمنشآت الخاضعة للسيطرة، السيطرة المشتركة أو تلك التي يمارسون فيها نفوذاً فعالاً. يتم إعتماد سياسات التسعير وشروط هذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة.

خلال سنة ٢٠١١، إستلمت الشركة قرض قصير الأجل بمبلغ ٥٠ مليون درهم من مساهم للوفاء بمتطلبات رأس المال العامل. تم تسديد القرض بالكامل في يناير ٢٠١٢.

إن مكافآت أعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين الآخرين خلال الفترة كانت كما يلي:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢		الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣		مكافآت المديرين الرئيسيين: رواتب وعلاوات ومزايا أخرى تعويضات إنهاء خدمة تعويضات ما بعد التوظيف
(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	(غير مدقق) ألف درهم	
٧,٧٣٧	٨,٦٤٠	٦٤٢	١٢٦	
-				
١٤٦	٩,٤٠٨			
٧,٨٨٣				

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

١٠ مطلوبات طارئة والتزامات

١/١٠ مطلوبات طارئة

أصدرت البنوك التي تتعامل معها المجموعة، ضمن المسار الإعتيادي للأعمال، خطابات ضمان لا يتوقع أن ينشأ عنها أية التزامات جوهرية، بحدود مبلغ ٢,٥٨٧ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٢,٧٩١ مليون درهم) فيما يتعلق بعقود الأداء والدفعات المقدمة المتعلقة بعقود بناء السفن والصيانة قيد الإجاز في نهاية الفترة.

٢/١٠ التزامات رأسمالية

بلغت المصارييف الرأسمالية المصرح بها والمتعاقده عليها في نهاية فترة التقرير والتي لم يتم تكوين مخصص لها ما يقارب مبلغ ١,٠ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٢ : ٥,١ مليون درهم).

١١ معلومات قطاعية

بدأت المجموعة مؤخراً إعداد تقارير الإدارة الداخلية والموازنة استناداً إلى ثلاثة قطاعات أعمال، كما هو مبين أدناه، والتي تشكل وحدات الأعمال الإستراتيجية للمجموعة. تراجع الإدارة التقارير الداخلية لكل وحدة أعمال إستراتيجية على أساس ربع سنوي على الأقل.

إن الملخص أدناه بين العمليات لكل قطاع من قطاعات المجموعة:

- بناء السفن البحرية، ويتضمن بناء السفن التي يزيد طولها عن ثلاثة متراً أو السفن المزودة بنظام إدارة حربي.
- بناء القوارب الصغيرة، ويتضمن بناء السفن التي يصل طولها إلى أقل ثلاثة متراً وغير المزودة بنظام إدارة حربي.
- الخدمات، وتتضمن تحديث، صيانة، إصلاح وترميم السفن العسكرية والتجارية.

إن المعلومات المتعلقة بالنتائج لكل قطاع أعمال مبينة أدناه. يتم قياس الأداء على أرباح القطاع المدرجة في تقارير الإدارة الداخلية التي يتم مراجعتها من قبل مجلس الإدارة.

إن المعلومات القطاعية لعمليات المجموعة لستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ و ٢٠١٢ مدرجة أدناه:

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (غير مدقق)

المجموعة ألف درهم	غير موزعة ألف درهم	خدمات ألف درهم	بناء القوارب الصغيرة ألف درهم	بناء السفن البحرية ألف درهم	إيرادات القطاع
٦١٣,٩٦٨	-	٦٨,٨٤٣	٥٩,٣٧٧	٤٨٥,٧٤٨	
١٤,٦١٤	-	٥,٦٦٣	١,٢٨٣	٧,٦٦٨	إستهلاك
٢,٠٣٣	-	١,٩٨٠	٦٩	٩٨٤	تكليف تمويل، صافي
٢٠,٠٢٩	-	(٨,٩٧٤)	(٥٦٩)	٢٩,٥٧٢	ربح/(خسارة) القطاع
٥٤٤ (٢,٠١١)	-				إيرادات أخرى خسارة صرف عملات
١٨,٥٦٢	-				

شركة أبوظبي لبناء السفن ش.م.ع.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

١١ معلومات قطاعية (يتبع)

خلال الفترة، قامت الإدارة بتغيير طريقة التوزيع لبعض المصارييف غير المباشرة كما تم الإفصاح عنه سابقاً حيث أن الطريقة الجديدة تقدم قياساً موثوق وأكثر تزامناً بالنسبة لربح القطاع.

الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)

المجموعة ألف درهم	غير موزعة ألف درهم	خدمات ألف درهم	بناء القوارب الصغيرة ألف درهم	بناء السفن البحرية ألف درهم	
٥٣٦,٩٥٨	١٧,٢٩٥	١٤٣,٧٠٣	١٦,٨٤٨	٣٥٩,١١٢	إيرادات القطاع
١١,٦٩٠	-	٣,٩١٨	١,١٦٢	٦,٦١٠	إستهلاك
٩,٢٠١	-	٦,٠٠٥	٢١٢	٢,٩٨٤	تكاليف تمويل، صافي
١٠,٩٩٩	١٧,٢٩٥	(١٠,٨٧١)	(٢,٠٤٨)	٦,٦٢٣	(خسارة)/ربح القطاع
٣٨٠ ٣,٦٥٦)	-	-	-	-	إيرادات أخرى مكسب صرف عملات
١٥,٠٣٥	-	-	-	-	

تقوم المجموعة حالياً بتوزيع الموجودات والمطلوبات على القطاعات أعلاه.

١٢ موسمية النتائج

لم يتم تسجيل أية إيرادات هامة ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة الستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

١٣ أرقام المقارنة

إعادة التصنيف

تم إعادة تصنيف مبلغ ١٦,٥٣٩ ألف درهم من ذمم مدينة تجارية وأخرى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ إلى أعمال مقاولات قيد الإنجاز في هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة لتسجم مع عرض الفترة الحالية.

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

١٢ أرقام المقارنة (يتبع)

إعادة البيان:

أ. قامت المجموعة بإعادة تقييم سياستها المحاسبية للإعتراف بالإيرادات على عقود بناء السفن طويلة الأجل ويسعر ثابت في نهاية سنة ٢٠١٢، قامت المجموعة سابقاً بالإعتراف بالإيرادات على هذه العقود استناداً إلى نسبة العمل المنجز التي يتم تحديدها على أساس إجمالي التكاليف المتکبدة حتى تاريخه إلى إجمالي التكاليف المقدرة.

خلال الربع الأخير من سنة ٢٠١٢، قررت المجموعة بأنها ستقوم بتغيير سياستها المحاسبية لهذه العقود استناداً إلى نسبة العمل المنجز باستخدام طريقة المسع، حيث تعتقد بأن هذه السياسة هي أكثر توافقاً مع الممارسات المتتبعة من قبل نظرائها المباشرين في الصناعة وتقدم مقياساً موثوقاً وأكثر توافقاً مع نسبة العمل المنجز لهذه العقود.

ب. في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، سجلت الشركة بطريقة خاطئة القيمة العادلة للأدوات المشتقة في التحوطات الفعالة كالتزام مالي بمبلغ ٧,٩٧ مليون درهم بدلاً من أصل مالي. وبالمثل، تم تسجيل الحركة في القيمة العادلة لهذه المشتقات بشكل خاطئ.

وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ "عرض البيانات المالية" والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ "السياست المحاسبية، التغيرات في التقديرات والأخطاء المحاسبية"، تم تصحيح البند الوارد أعلاه باثر رجعي وبناء على ذلك، فإن الأرصدة المدرجة في بيان المركز المالي الموجز الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بيان الدخل الموجز الموحد وحقوق الملكية للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ تم إعادة بيانها كما يلي:

كم تم بيانه	بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (ملحق)
مداد بيانه	بيان الدخل الموجز الموحد للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير ملحق)
إعادة بيان ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم
موجودات	موجودات
٣,٥٨٢	٣,٥٨٢
٤,٣٨٩	٤,٣٨٩
-	-
(٧١٣,٢٩٥)	(٣,٥٨٢) (٧١٢,٦٨٤)
١٠,٤٠٤	(٤,٣٨٩) (١٥,٩٤٢)
	٢٦,٣٤٦
مشتقات غير متداولة في تحوطات فعالة	مشتقات غير متداولة في تحوطات فعالة (التزام)
مشتقات متداولة في تحوطات فعالة	ذمم دائنة تجارية وأخرى
مطلوبيات	رأس المال وإحتياطيات
	احتياطي تحوط
كم تم بيانه	كم تم بيانه
مداد بيانه	بيان الدخل الموجز الموحد للستة أشهر المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير ملحق)
إعادة بيان ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم
إيرادات عقود	إيرادات عقود
٥٣٦,٩٥٨	١٢٣,٠٤٣
٣,٦٥٦	١٧,٥٠٦
١٥,٠٣٥	٤١,٤٦١
٦,٧٦	١٩,٥٦
	(١٢,٨٠)
(خسارة)/ربح صرف عملات	(خسارة)/ربح للفترة
(الخسارة)/ العائد الأساسي والمخفض للسهم (فلس)	(الخسارة)/ العائد الأساسي والمخفض للسهم (فلس)

**إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة
للفترة المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٣ (يتبع)**

١٣ أرقام المقارنة

(إعادة البيان (يتبع)

**بيان الدخل الموجز الموحد للثلاثة أشهر المنتهية
في ٣٠ يونيو ٢٠١٢ (غير مدقق)**

معاد بيانه ألف درهم	إعادة بيان ألف درهم	كما تم بيانه سابقاً ألف درهم	
٢٥٣,٨٧٥	١٢١,٠٢٣	٢٣٢,٨٥٢	إيرادات عقود
١٦,٣٦٩	٤١,٧٦٩	(٢٥,٤٠٠)	(خسارة)/ربح صرف عملات
٢٨,٤٩١	٦٣,٥٠٢	(٣٥,٠١١)	(خسارة)/ربح للفترة
١٣,٣٧	٢٩,٩٥	(١٦,٥٩)	(الخسارة)// العائد الأساسي والمخصص للسهم (فلس)

١٤ إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة

تم إعتماد البيانات المالية الموجزة الموحدة وإجازة إصدارها من قبل الإدارة بتاريخ ٢٨ يوليو ٢٠١٣.